



Entre la verdad y la discreción

La naturaleza propia de la industria aeronáutica produce, en sí misma, una sensibilidad industrial, mercantil y, a veces, también, política que inciden directamente en su conducta informativa. En algunas ocasiones, para realizar una venta, hay que ligar cuatro cartas que son, nada más y nada menos, el poker de la baraja comercial. Una venta requiere de estas cuatro decisiones: política, económica, industrial y militar (cuando es bélico el producto que se vende). Por otra parte hay que considerar que, en el mundo aeronáutico, detrás de la marca del producto, o mejor dicho, en perfecta yuxtaposición, está el nombre y el prestigio del país fabricante. La competencia es dura; la información procedente del competidor es necesaria a la hora de establecer una agresividad comercial. La información de la competencia es un componente más dentro de la estrategia empresarial.

La transparencia informativa de las empresas aeronáuticas se mueve siempre entre la verdad y la discreción y, a veces, hay quien juega sibilinamente a desgranar esa definición que de la mentira acostumbra a dar Bernard Shaw: "La mentira es una verdad a medias".

Cada vez que se produce una fisura informativa en nuestra Empresa, aunque sea de buena fe, se está haciendo un favor a nuestra competencia. Cada vez que alguien comenta en público "lo que sabe", está tirando piedras sobre el trabajo de todos y sobre el resultado final de nuestro balance. Un comentario nunca se sabe a donde va a parar.

El tratar de evitar las fisuras informativas que perjudiquen nuestros movimientos en el mercado, no significa el que se trate de evitar o enmascarar la realidad de una empresa pública como la nuestra que se debe, por su interés nacional, a los intereses de toda la comunidad del Estado Español, y, por lo tanto de toda la ciudadanía.

Exceptuada esta imperativa presentación de cuentas, es necesario que todo el colectivo de trabajadores, sin excepciones ni privilegios, nos mentalicemos, en aras del bien común y de la solidaridad de nuestro esfuerzo, en taponar esas fisuras informativas que, en un momento determinado, pueden perjudicar un contrato o adelantar una información en favor del contraataque de nuestros competidores. ¡¡Ya se han dado casos!!

Dentro de la verdad y la discreción, que son nuestros límites, la política informativa de la Empresa, que pasa por ser puntual, objetiva y veraz, es fruto de una estrategia que unifica el momento y los intereses más adecuados a las diferentes áreas que conforman las iniciativas de la alta dirección de la Empresa en base a obtener unos mejores resultados.

Nuestra actividad, por razones obvias, catalogada de interés nacional, requiere de ciertas limitaciones que, a veces, imponen las circunstancias y el tiempo.

Genéricamente, por ley, estamos obligados y cumplimos con la transparencia que exigen las normas. Particularmente, en la terrible lucha de conquistar los mercados, necesitamos el saber guardar el secreto de nuestra estrategia mercantil.

A este respecto una sobredosis informativa y descontrolada es perjudicial para todos. La Empresa tiene medios, sistemas y canales que diariamente realizan su labor comunicativa en concordancia con la estrategia comercial e industrial que nos interesa. Es necesario, pues, recapacitar en conciencia y comprobar que a nadie benefician las filtraciones informativas.

La competencia filtra a través de muchos caminos, no le ayudemos

Nuevos Clientes para C.A.S.A

- **Somalia y Sudán contratan doce "aviocares"**

El Gobierno de Somalia ha contratado seis Aviocar, cuatro en versión de carga y dos para uso V.I.P. Por otra parte el Gobierno de Sudán también ha contratado otros seis, tres cargueros, uno V.I.P. y dos para patrullaje marítimo.

Ambos contratos se encuentran ahora en fase de

definición y aprobación del sistema financiero que se empleará para estas ventas.

A las últimas ventas realizadas a Colombia y Paraguay hay que sumar estas, con lo que el número de aviones contratados en los últimos dos meses asciende a 21.

Avances**Primera máquina herramienta robotizada en CASA**

- **El robot está instalado en la nave de Encolados de Getafe**

En Factoría de Getafe, en la nave de Encolados, se encuentra instalado, en fase de experimentación, el primer robot de CASA. El trabajo que se le ha asignado y para el que ha sido programado, es el recantado de materiales como fibra de vidrio, dado que esta tarea es de las más penosas a realizar.

El estudio y valoración de su aplicación y adaptación, ha corrido a cargo de la Ingeniería de Planta, ya que, actualmente el desarrollo de nuevas tecnologías es fundamental en su aplicación a la industria.

Eficaces y versátiles, los robots, se han convertido ya en elementos insustituibles en gran parte de la industria y constituyen, hoy día, la exigencia más palpable del vertiginoso desarrollo tecnológico de nuestra sociedad.

Un robot es un producto de la mecatrónica, eso es, de la conjunción de la mecánica y la electrónica. Por tanto su sistema se puede dividir en dos bloques bien diferenciados: la estructura mecánica y el equipo electrónico que controla y da vida a sus movimientos.

La robótica comenzó a desarrollarse hacia principios de la década de los sesenta, cuando la firma norteamericana Unimation comercializara el primer robot industrial.

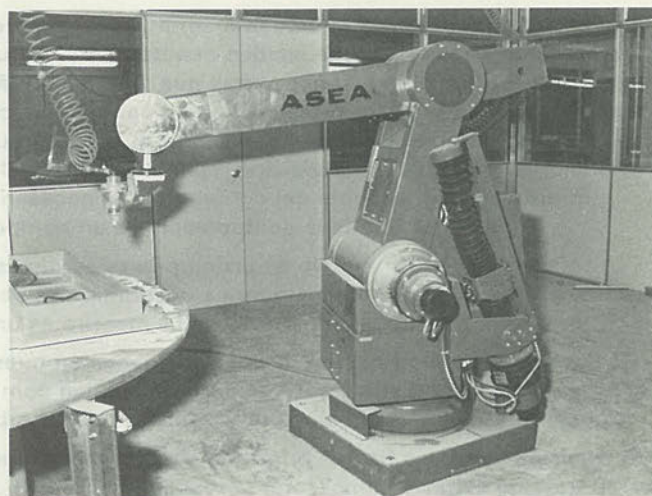
En 1920, el checo Karel Capeck, usó, por primera vez, la palabra "robot" en su obra de teatro *Los robots universales de Rossum*. Etimológicamente, pues, dicha nominación proviene de la palabra checa "robota" que significa trabajo.

En la actualidad, tan sólo en Japón, existen más de 14.000 robots en funcionamiento y cuarenta centros de producción. Le sigue Estados Unidos con cerca de 8.000 unidades y 30 empresas fabricantes.

Aunque en España se puede citar a Leonardo Torres Quevedo (1856-1936) como uno de los precursores de la

robótica; nuestro país se encuentra lejos de alcanzar los grados de automatización industrial de otras naciones.

De los sectores que utilizan hoy la robótica en el país, es la industria automovilística la que se sitúa en la cabeza con el 88 por ciento del total. La firma sueca ASEA fabrica en España cuatro tipos de robots industriales a un ritmo de 3 a 5 unidades semanales.



El robot en sus instalaciones de Getafe.

De todas formas se preve que entre 1984 y 1990, la demanda crecerá a un ritmo acumulativo de un 30 por ciento anual ya que de casi 300 robots instalados hoy, se pasará a más de 1000 en 1987.

Y CASA ya tiene su robot.

- **Torre de control en Getafe**

Ya están bastante avanzados los trabajos de la nueva torre de Control que se está construyendo en Getafe.

De planta circular, a modo de seta, se alzará esta torre en la línea de vuelo. En ella se incluirán variadas instalaciones que en alguna medida se hacían necesarias ya que las instalaciones del complejo Getafe se han ido ampliando en el transcurrir del tiempo y las necesidades, como consecuencia, se han ido magnificando.

- **Gradas para fuselaje CN-235**

En la Factoría de San Pablo han comenzado los trabajos de montaje y puesta a punto de las gradas de integración del fuselaje del avión CN-235.

Como se sabe, la cadena de montaje final del CN-235 producido por CASA estará enclavada en la factoría sevillana de San Pablo, para lo que se han construido sendas naves de montaje y pintura dotadas de las más modernas instalaciones.

Nuevo Consejero en CASA : Harry W. Deffebach

En nombre de nuestra asociada Northrop International Inc., se ha incorporado al Consejo de Administración de CASA, Harry ("Tex") W. Deffebach que sustituye a Thomas A. McDougall al haber cumplido esta la edad reglamentaria para su jubilación. Thomas A. McDougall ha pertenecido al Consejo durante 11 años con una total entrega y significado trabajo. A pesar de su relevo, su labor y entrega permanecerá en el recuerdo de todos.

Harry (Tex) Deffebach nació en Houston, Texas en 1924. Cursó estudios, graduándose en las universidades de Utah y Maryland e ingresó en las FF.AA. norteamericanas.

Durante la II Guerra Mundial efectuó misiones como piloto de B-17 sobre Alemania y más tarde participó en el Puente Aéreo de Berlín.

Sirvió como Agregado Aéreo a la Embajada de los EE.UU. en

distintos países sudamericanos durante casi veinte años y finalmente en el Pentágono en el puesto de Relaciones con los Agregados Aéreos acreditados en Washington.

A su retiro fue empleado por Northrop Corporation como Corporate Executive Director of South American Affairs. Más tarde elevándose a Corporate Executive Director para International en Century City, Los Angeles, California.

El Sr. Deffebach ha pasado muchos años en España y mantenido muy estrechas relaciones con CASA en variados temas incluyendo los Programas de F-5 y F-18.

Como piloto tiene más de 8.000 horas de vuelo tanto militar como civil.

Reside en Beverly Hills, California con su esposa, Bonnie y sus cinco hijos.

Reportaje

La importancia de los productos CASA en el ámbito nacional, tanto a nivel de transporte de mercancías como de pasajeros o misiones específicas, adquiere cada vez más relieve. He aquí dos ejemplos.

• El Aviocar Cartero

"mínimo coste, máxima eficacia"

El Ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Enrique Barón, recibió del Presidente de CASA Fernando de Caralt, el pasado 17 de enero, el primer avión C-212 que atenderá el servicio del "Postal Expres" de Correos.

Según palabras del Ministro, esta adquisición permitirá "fomentar el consumo de nuestros propios productos". Este aparato es el primero de una flotilla que cubrirá servicios diurnos y nocturnos que enlazarán las principales capitales españolas.

Para el Director General de Correos, Ramón Soler, la amortización del aparato se hará en un plazo muy corto estimado en treinta meses. Correos, actualmente, emplea las líneas regulares para el servicio "Postal Expres" y trata de ampliarlas apoyándolas con el Aviocar.

Esta experiencia de Correos, ha generado interés en otros muchos países. De los resultados económicos, que el Director General preveía como muy buenos, y de la calidad de servicio que se logre, dependerá la adopción de sistemas similares en otros lugares.



El Aviocar Cartero.

Y cuando apenas hace tres meses de la adopción, por parte de Correos, de nuestro avión, son los paquetes y correspondencia urgente los que bien podrían plasmar la bondad del sistema. Cualquier paquete puede salir de Madrid a las 14 h. y estar en su punto de destino a las 8.30 h. del día siguiente. La facilidad de carga y descarga gracias al portalón trasero y la capacidad de nuestro avión hacen que, cómodamente, desde Barajas, levante el vuelo hasta distintos puntos de nuestra geografía, donde, tras la operación, retornará de nuevo a Madrid. Todo ello con unos mínimos costes y un máximo de eficacia y seguridad.

Así, cuando algún día recibamos cualquier envío urgente en el que aparezca la etiqueta amarilla con el anagrama "Postal Expres", sabremos que, posiblemente, este será un servicio más de un avión que entre todos hacemos.

• El Aviocar vigilante

"Un observatorio ideal"

En marzo de 1981, el Ministerio de Hacienda español se hizo cargo del primero de los tres aviones C-212, Aviocar, encargados a Construcciones Aeronáuticas, S.A. La versión adquirida fue especialmente diseñada por CASA para su utilización por el Servicio de Vigilancia Aduanera, lo que ha constituido todo un éxito en su aún corta pero fructífera vida.

Hoy son ya tres los aviones C-212 con que cuenta el Ministerio de Hacienda, cuyos altos cargos han manifestado su satisfacción al calificar de "magnífica inversión" la adquisición de estos aparatos a la vista de su rentabilidad. Es de resaltar la eficacia demostrada por el avión en la detección de buques en alta mar que realizan operaciones de contrabando, siendo espectaculares los índices de apresamiento alcanzados por el Servicio de Vigilancia Aduanera desde que cuenta con los Aviocares.

Los aviones son operados por Gestair Executive Jet, primera compañía española de aviación de empresa y aerotaxi. Para el Jefe de Pilotos de esta compañía, Manolo Taracido, hombre experimentado en operaciones de vigilancia costera, el Aviocar es el "observatorio ideal de nuestras aguas jurisdiccionales". Son muchas las horas de paciente trabajo de observación que pasan stos hombres a bordo del Aviocar pero fruto de esta labor, la Hacienda española está obteniendo grandes éxitos en la lucha contra la erradicación del contrabando en nuestro país.

Esta versión del C-212 consta de un sistema de radar de detección de buques, equipo de piloto automático y sistema de navegación Omega. En su configuración exterior el avión va dotado de ventanillas de observación en forma de burbuja y altavoces de órdenes al exterior. Una modernísima cámara fotográfica toma las fotografías del objetivo buscado, indicando la posición por coordenadas geográficas así como la hora en que se sacaron las citadas fotografías. El avión puede ser dotado de una instalación de kit ferry que le faculta para vuelos de hasta diez horas.

• Un Aviocar "minero"

Ha llegado a Factoría de San Pablo para revisión el C-212 número de serie 245, que en diciembre de 1982 fue entregado a Geoterrex en Canadá.

Este Aviocar para prospecciones geofísicas, a medio camino entre un tendero y una nave de ciencia ficción, presenta un curioso aspecto exterior que lo hace peculiar con relación a las restantes versiones de los C-212. Postes y cables de antena rodean al avión formando una especie de tela de araña que sirve como elemento principal para el rastreo.

La compañía Geoterrex opera en todo el mundo en la realización de prospecciones geofísicas empleando esta rara versión del Aviocar que va dotado de sistemas de medición de variaciones en campos magnéticos, lo que le permite detectar la existencia de minerales en el subsuelo.

Este avión, que también lleva montado kit ferry para que consiga una mayor autonomía, está siendo sometido a revisión así como a incorporación a boletines de servicio.

Actividades

● Publicaciones del Grupo de Empresa de Getafe

El Grupo de Empresa de Getafe ha publicado dos libros fruto de sendos concursos realizados durante el pasado año.

El primero aglutina parte de los trabajos presentados al *V Certamen Literario y I Certamen Infantil "Cuentanos un cuento"*. De cuidada edición recoge, entre otros trabajos, los premios correspondientes a narrativa. El merecedor del primer premio de esta modalidad ha sido Francisco Benítez Pulido con el relato "Una muerte del siglo XIX, una más".

Desde el relato fabulado hasta el acercamiento a una prosa que a modo de crónica, nos sitúa en un determinado momento histórico, sorprende la calidad y las ganas de elaborar algo creativo que nos acerca a la comunicación en su forma más natural y directa. Van ilustrados los textos con dibujos e ilustraciones totalmente adecuados a los contextos.

Son nueve autores con un total de dieciséis narraciones las que nos presenta el libro reseñado en este apartado.

A continuación plasma las obras correspondientes al apartado de poesía cuyo primer premio ha sido para Rafael Gutiérrez Garrido por su poema *Atardecer-Amanecer*. Incluye cincuenta poemas de un total de catorce autores todos ellos de interesante factura poética y hondo sentido a veces.

La última parte del libro engloba los cuentos correspondientes al I Certamen Infantil. Alicia Flor de Lis nos recrea con su "La primera boda de los Gnomos"; comienza así: "Había una vez, en un pequeño bosque, una aldea de Gnomos donde todos eran felices; hasta que un día llegaron al bosque monstruos y raptaron a Miquina, la novia de Tomás", para terminar con "La boda fue preciosa y nunca más les molestaron los Cachiruchis".

El otro cuento lo escribió Mónica Meléndez de Francisco y lleva por título "Las aventuras de Javier y Francisco". también aquí Mónica nos recrea con una prosa fluida y ágil en un cuento en el que, cómo no, los Reyes Magos tienen un papel fundamental.

El segundo libro que apuntábamos al principio es el correspondiente al *I Certamen de obras cortas de teatro* (para autores aficionados) editado por el Taller de teatro Icaro del Grupo de Empresa. Queremos reseñar, antes de nada, algunas palabras del prólogo... "Con la edición de este libro, el Grupo de Empresa de CASA espera cumplir un objetivo más en apoyo de la creación literaria"... "Que este libro sea punta de lanza de una creación más fresca".

Un total de doce obras nos muestran un amplio abanico de hacer teatral. El primer premio correspondió a la obra *Sonámbulos* de Luis Alberto Rodríguez Ramírez.

Esta primera experiencia, con tan amplia participación, es sumamente interesante y su plasmación en sendos libros dejan constancia de dicha andadura.

Felicitemos desde aquí a los premiados y a todos los participantes.

● I Certamen de Fotografía "José Ortiz Echagüe"

Está ya bastante adelantado este Certamen de Fotografía convocado por todos los Grupos de Empresa CASA.

José Ortiz Echagüe, a más de ser el fundador de nuestra Empresa, es uno de los fotógrafos más admirados a nivel nacional e internacional por la calidad y belleza de sus obras.

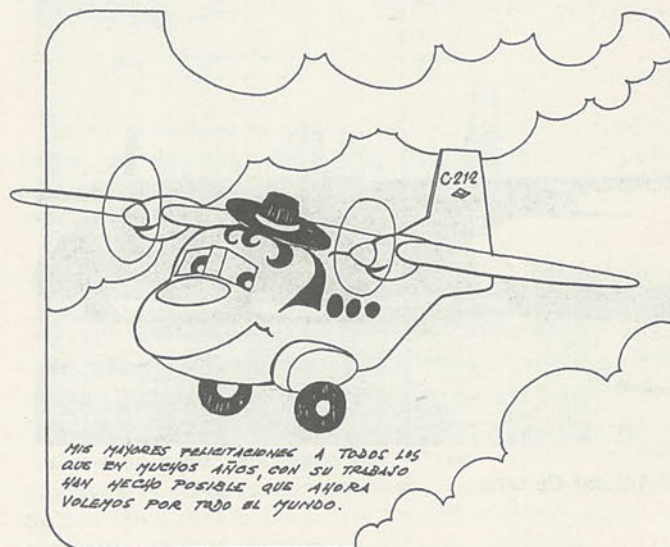
Por primera vez, la experiencia de realizar un concurso entre todos los Grupos de Empresa, llevará la exposición de las obras a recorres Oficinas Centrales, Getafe, Ajalvir, Sevilla y Cádiz.

Cuando este número de *Noticias CASA* esté en la calle, ya se conocerá el fallo del jurado. Deseamos suerte a todos los concursantes.

● Homenaje a los mayores en Sevilla

Como todos los años, el Grupo de Empresa de Sevilla, ha plantado la Caseta en el recinto del Ferial de Sevilla en la Feria de Abril y, como todos los años, a más de la masiva afluencia de afiliados, se celebró el miércoles día 2 de mayo, el homenaje a las personas que en su vida han aportado su trabajo en los centros de Sevilla.

El acto resultó emotivo y, una vez más, se puso de manifiesto la capacidad de organización del Grupo así como la alegría reinante, entre finos y sevillanas, que comporta esa maravillosa Feria de Abril de Sevilla. Los que en su día aportaron "su granito de arena" recibieron su merecido homenaje.



Visitas a CASA

● Cadetes griegos visitan las instalaciones de CASA en Getafe

El día tres de mayo, visitaron nuestra Factoría de Getafe, doscientos alumnos cadetes de la Academia Aeronáutica Helénica "Scholi Ikaron".

Acompañados por el General griego G. Maurakis y el General Porfirio Chillón, esta fue una jornada más entre las incluidas en su calendario de visita a España invitados por el Ministerio de Defensa.

Llegaron a nuestras instalaciones a las 12 horas y, divididos en cuatro grupos, recorrieron detenidamente las naves de la Factoría. A todos los grupos se les proyectó un

audiovisual de la Empresa y se terminó la jornada con un almuerzo.

Todos los mandos, jefes y alumnos cadetes se interesaron por nuestros productos y atendieron las explicaciones que los ingenieros, que acompañaban los grupos, les iban dando en el transcurso de la visita.

Una vez finalizada la comida, alrededor de las 15.30 horas volvieron a las instalaciones de Cuatro Vientos para continuar el programa de esta visita a España.